

Protokol medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Kubánskej republiky o dvojstranných dohodách medzi bývalým Československom a Kubánskou republikou

Vláda Slovenskej republiky a vláda Kubánskej republiky (ďalej len „zmluvné strany“),

Uznávajúc, že Slovenská republika je jedným z nástupcov bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky,

Súhlasiac s revíziou zmlúv uzatvorených medzi Československom a Kubánskou republikou, s ohľadom na ďalší rozvoj kontaktov a spolupráce medzi Slovenskou republikou a Kubánskou republikou,

dohodli sa takto:

Článok 1

Medzinárodné dvojstranné zmluvy a dohody, ktoré boli platné do 31. decembra 1992 medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Kubánskou republikou a ktoré sú uvedené v prílohe 1 tohto protokolu, zostávajú v platnosti vo vzájomných vzťahoch medzi Slovenskou republikou a Kubánskou republikou, v súlade s ich ustanoveniami a normami medzinárodného práva, bez toho, aby akákoľvek iná dvojstranná dohoda zostala v platnosti medzi týmito dvoma krajinami v súlade s medzinárodným právom.

Článok 2

Platnosť medzinárodných dvojstranných zmlúv a dohôd, ktoré boli platné do 31. decembra 1992 medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Kubánskou republikou a ktoré sú uvedené v prílohe 2 tohto protokolu, sa skončila.

Článok 3

Platnosť medzinárodných dvojstranných zmlúv a dohôd, ktoré boli platné do 31. decembra 1992 medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Kubánskou republikou a ktoré sú uvedené v prílohe 3 tohto protokolu, sa skončila nadobudnutím platnosti Dohody o urovnaní medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Kubánskej republiky (Havana, 8. októbra 2015) zmenená a doplnená Dodatkom č. 1 (Bratislava, 6. decembra 2016).

Článok 4

Platnosť medzinárodných dvojstranných zmlúv a dohôd, ktoré boli platné do 31. decembra 1992 medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Kubánskou republikou a ktoré sú uvedené v prílohe 4 tohto protokolu, sa skončí vo vzájomných vzťahoch medzi Slovenskou republikou a Kubánskou republikou dňom nadobudnutia platnosti tohto protokolu.

Tento protokol nadobudne platnosť prvý deň druhého mesiaca nasledujúceho po dátume prijatia posledného oznámenia o ukončení potrebných vnútroštátnych postupov diplomatickou cestou.

V dňa v dvoch origináloch, v slovenskom, španielskom a anglickom jazyku. V prípade rozdielnosti výkladu má prednosť anglický text.

Za vládu
Slovenskej republiky

Za vládu
Kubánskej republiky